Seniorenheime Eggental
Residenze per anziani Val d'Ega
APSP Fondazione Peter Paul Schrott Stiftung ÖBPB

An die
Peter Paul Schrott Stiftung ÖBPB
Windeggstrasse 2
39050 DEUTSCHNOFEN
info@sh-eggental.bz.it | pec:peterpaulschrott@legalmail.it

Alla
Fondazione Peter Paul Schrott APSP
Via Windegg 2
39050 NOVA PONENTE
info@sh-eggental.bz.it | pec:peterpaulschrott@legalmail.it

Gesuch um Zulassung zum öffentlichen Wettbewerb nach Prüfungen zur Besetzung von Stellen als

QUALIFIZIERTES REINIGUNGSPERSONAL/HEIMGEHILFE

(Berufsbild Nr. 2 – II. Funktionsebene)

01 Stelle in Teilzeitbeschäftigung – 76,32%
01 Stelle in Teilzeitbeschäftigung – 63,16%
01 Stelle in Teilzeitbeschäftigung – 50%

Domanda di ammissione al concorso pubblico per esami per la copertura di posti da

ADDETTO ALLE PULIZIE QUALIFICATO/INSERVIENTE

(profilo professionale n. 2 – II. qualifica funzionale)

01 posto a tempo parziale – 76,32%
01 posto a tempo parziale – 63,16%
01 posto a tempo parziale – 50%

Ersatzerklärungen für die Bescheinigungen im Sinne des Art. 46 D.P.R 445/2000
Es wird darauf hingewiesen, dass alle die im vorliegenden Gesuch enthaltenen und abgegebenen Erklärungen, sowie die beigelegten Unterlagen und die Unterschrift den Bestimmungen des D.P.R. 445/2000 und nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen unterliegen. Wahrheitswidrige Erklärungen werden im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze gemäß Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 und nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen strafrechtlich verfolgt. **Sollte sich aufgrund von Kontrollen ergeben, dass unwahre Erklärungen abgegeben worden sind, verliert der/die Erklärende sämtliche Begünstigungen, die sich aus der Maßnahme ergeben, welche aufgrund unwahrer Erklärungen getroffen wurden.**

Dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà ai sensi dell'art. 46 D.P.R. 445/2000
Si precisa che tutte le dichiarazioni contenute e rese nella presente domanda di ammissione, i documenti allegati e la firma soggiacciono alle disposizioni di cui al D.P.R. 445/2000 e successive modifiche ed integrazioni e la falsità delle stesse è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, così come previsto dall'art 76 del D.P.R. 445/2000 e successive modifiche ed integrazioni. **Si precisa che qualora dai controlli emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il/la dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedi-mento emanato sulla base delle dichiarazioni non veritiere.**

Alle in diesem Gesuch enthaltenen Daten werden unter Einhaltung der Datenschutzbestimmungen gemäß EU-Verordnung 2016/679 bearbeitet.

Tutti i dati di cui alla presente domanda sono trattati nel rispetto delle disposizioni previste dal Regolamento UE 2016/679.

Wichtig: Alle Felder im Gesuchsformular müssen, falls zutreffend, ausgefüllt bzw. angekreuzt werden!

Avviso importante: il modulo di domanda va, in caso confermativo, compilato e/o contrassegnato, in tutte le sue parti!

Der/die Unterfertigte	Il/la sottoscritto/a
Vorname ……..	Nome ……..
Nachname ……...	Cognome ……...
geboren in …… am ……	nato/a a …….. il ……
wohnhaft in ……..	residente a ……
PLZ / (Provinz) ……..……	C.A.P. / (provincia) ……
Straße / Nr. ……..	via / n. ……
Steuernummer ……	Codice fiscale ……
Tel. ……	tel. ……...
Mobil ……	cellulare ……

E-Mail …….. PEC-Adresse ……..	e-mail …….. indirizzo PEC ……
☐ Unterfertigte/r beabsichtigt, mit der Verwaltung der Altenheimstiftung bezüglich gegenständlichem Verfahren ausschließlich mittels PEC-Adresse zu kommunizieren: PEC ……	☐ Il/La sottoscritto/a intende comunicare con l'Amministrazione della Fondazione Casa di Riposo esclusivamente tramite PEC per quanto riguarda il presente procedi-mento: PEC ……
Adresse des Bewerbers bzw. der Bewerberin für allfällige Mitteilungen (falls nicht mit dem Wohnsitz übereinstimmt): Straße ..... Nr. ..... Ort ..... PLZ	Recapito dell'aspirante per eventuali comunicazioni (se di-verso da quello di residenza): via ..... n. ..... località ..... C.A.P. .....
ersucht um Zulassung zum öffentlichen Wettbewerb nach Prüfungen zur Besetzung von 03 Stellen als Qualifiziertes Reinigungspersonal/Heimgehilfe (II. Funktionsebene) und erklärt:	chiede l'ammissione al concorso pubblico per esami a copertura di 03 posti di addetto alle pulizie qualificato/inserviente (II. qualifica funzionale) e dichiara:
Ich bin ☐ italienische/r Staatsbürger/in ☐ Bürger/in des folgenden EU-Staates: _____ ☐ Familienangehöriger eines EU-Bürgers zu sein, im Besitz der Aufenthaltskarte oder des Rechtes auf Daueraufenthalt (Art. 38 des Legislativdekretes vom März 2001, Nr. 165, abgeändert vom Art. 7 des Gesetzes vom 06. August 2013, Nr. 97), unter Angabe der Staatsbürgerschaft des Familienangehörigen: _____ ☐ Drittstaatsangehöriger zu sein, im Besitz der Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EG oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiärem Schutz ☐ nur für den EU–Bürger oder den Familienangehörigen eines EU-Bürgers, im Besitz der Aufenthaltskarte oder des Rechtes auf Daueraufenthalt oder für den Drittstaatsangehörigen, im Besitz der Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EU oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiärem Schutz (Art. 38 des Legislativdekretes vom 30. März 2001, Nr. 165, abgeändert vom Art. 7 des Gesetzes vom 06. August 2013, Nr. 97) die zivilen und politischen Rechte auch im Zugehörigkeits- oder Herkunftsstaat zu besitzen ☐ ja ☐ nein oder aus folgenden Gründen nicht zu besitzen:	di essere ☐ cittadino/a italiano/a ☐ cittadino/a del seguente Stato membro dell'Unione europea: _____ ☐ di essere familiare di cittadino di uno degli stati dell'Unione Europea, titolare del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente (art. 38 decreto legislativo 30.03.2001, n. 165 così come modificato dalla legge 6 agosto 2013. N. 07), indicando la cittadinanza del familiare: _____ ☐ di essere cittadino di Paesi terzi, titolare del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo ovvero dello status di protezione sussidiaria ☐ solamente per il cittadino di uno degli Stati membri dell'Unione Europea ovvero del familiare di cittadino di uno degli Stati dell'Unione Europea, titolare del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente oppure per il cittadino di Paesi terzi, titolare del permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo ovvero dello status di protezione sussidiaria (art. 38 decreto legislativo 30.03.2001, n. 165 così come modificato dalla legge 6 agosto 2013 n. 97): di godere dei diritti civili e politici anche nello Stato di appartenenza o di provenienza ☐ sì ☐ no ovvero di non goderne per i seguenti motivi:

_____ ☐ Bürger/in eines Nicht-EU-Staates und zwar: _____	_____ ☐ cittadino/a di uno Stato non membro dell'Unione europea e precisamente: _____
Ich bin ☐ nicht gebunden ☐ verheiratet	di essere ☐ di stato libero ☐ coniugato/a
Ich habe ☐ keine Kinder ☐ _____ Kinder (bitte Anzahl angeben). Alter _____	di ☐ non avere figli ☐ avere _____ figli (indicare il numero) età_____
☐ Ich bin in den Wählerlisten der Gemeinde _____eingetragen.	☐ di essere iscritto/a nelle liste elettorali del Comune di_____
☐ Gegen mich liegen keine strafrechtlichen Verurteilungen vor, die das dauernde oder zeitweilige Verbot der Bekleidung öffentlicher Ämter mit sich bringen. ☐ Dass folgende Strafurteile ausgesprochen wurden: _____	☐ di non aver riportato condanne penali comportanti l'interdizione permanente oppure temporanea dai pubblici uffici. ☐ di aver riportato le seguenti condanne penali: _____
***Achtung**: Die Erklärung unterliegt einer Strafregisterauszugskontrolle. Diese Information ist notwendig, um die Vereinbarkeit mit der auszuübenden Funktion und mit dem künftigen Arbeitsbereich prüfen zu können.*	***Attenzione**: La dichiarazione è soggetta a verifica al casellario giudiziale. L'informazione è necessaria per verificare la compatibilità con la funzione da svolgere e l'ambiente lavorativo di eventuale futuro inserimento.*
☐ Ich bin nie bei einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt oder des Amtes enthoben worden und habe nie meine Stelle verloren (letzteres wegen Einreichung gefälschter Bescheinigungen oder solcher mit nicht behebbaren Mängeln).	☐ di non essere stato/a mai destituito/a o dispensato/a oppure decaduto/a dall'impiego presso una pubblica amministrazione (in quest'ultimo caso per aver conseguito l'impiego mediante produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile).
☐ Ich bin für die angestrebte Stelle körperlich und psychisch tauglich	☐ di possedere l'idoneità fisica e psichica all'impiego cui aspira
☐ Ich bin im Besitz des Zweisprachigkeitsnachweises ☐A/C1 ☐B/B2 ☐C/B1 ☐D/A2	☐ di essere in possesso dell'attestato di bilinguismo ☐A/C1 ☐B/B2 ☐C/B1 ☐D/A2
☐ Ich bin im Besitz des Führerscheins der Kategorie_____ erlangt am_____	☐ di essere in possesso della patente di guida di tipo_____ conseguita in data_____
Meine Lage hinsichtlich des Militär- bzw. Zivildienstes ist die folgende:	di trovarsi, relativamente agli obblighi di leva o di servizio civile, nella seguente posizione:
☐ abgeleistet ☐ zurückgestellt ☐ befreit ☐ untauglich	☐ assolto ☐ rinviato ☐ esentato ☐ riformato
Zeitraum des effektiv geleisteten Militärdienstes oder Zivildienstes: von _____ bis _____	periodo del servizio militare o civile effettivamente prestato: dal_____ al _____
Anspruchsberechtigter des Militärs im Sinne des GVD Nr. 66/2010 zu sein und zwar als: _____	di essere avente diritto del militare ai sensi del D.Lgs. n. 66/2010 in qualità di: _____
Ich bin in den Listen der Angehörigen einer arbeitsrechtlich geschützten Kategorie nach Maßgabe des Gesetzes Nr. 68 vom 12. März 1999 in geltender Fassung eingetragen (falls zutreffend, muss dem Gesuch auch die entsprechende Bestätigung über den	di essere iscritto/a negli elenchi delle persone appartenenti ad una delle categorie protette di cui alla legge 12 marzo 1999, n. 68 e successive modifiche ed integrazioni (in caso affermativo occorre allegare alla domanda anche la relativa attestazione del grado di

Grad der Arbeitsinvalidität beigelegt werden):	invalidità):
☐ JA ☐ NEIN	☐ SI ☐ NO
Für geschützte Personengruppen laut geltendem Gesetz vom 12.03.1999, Nr. 68: Zugehörigkeit zu folgender geschützten Personengruppe: ☐ Zivilinvalide ☐ Arbeitsinvalide ☐ blind ☐ taubstumm ☐ Witwe/r - Waise ☐ Flüchtling Invaliditätsgrad: ..... beschäftigungslos: ☐ ja ☐ nein	Per le categorie protette secondo la Legge 12/03/1999, n. 68, in vigore: appartenenza alla seguente categoria protetta: ☐ invalido/a civile ☐ invalido/a del lavoro ☐ non vedente ☐ sordomuto/a ☐ vedovo/a - orfano ☐ profugo grado di invalidità: ..... disoccupato/a: ☐ sì ☐ no
☐ aufgrund meiner Behinderung benötige ich für die Prüfungen folgende Hilfsmittel bzw. die folgende zusätzliche Zeit: _____ _____	☐ di chiedere in relazione al proprio handicap i seguenti ausili e/o tempi aggiuntivi per sostenere le prove d'esame: _____ _____
☐ die Ersetzung der schriftlichen Prüfungen durch mündliche Prüfungen für spezifische Lernschwächen gemäß dem Dekret Nr. 487/1994 zu beantragen.	☐ di chiedere a fronte di disturbi specifici dell'apprendimento la sostituzione delle prove scritte con prove orali ai sensi del DPR n. 487/1994.
Ich stehe für die Besetzung von Teilzeitstellen zur Verfügung: ☐ nur ☐ auch ☐ nein	Di essere a disposizione per l'occupazione di posti con rapporto di lavoro a tempo parziale: ☐ solo ☐ anche ☐ no
☐ dass keine Gründe/Unvereinbarkeiten vorliegen, die die Aufnahme nicht zulassen.	☐ di non trovarsi in nessuna condizione/posizione di incompatibilità la quale non consente l'assunzione.
☐ dass er/sie die Vorschriften dieser Ausschreibung, die einschlägigen Gesetzesbestimmungen sowie die derzeit geltenden und künftigen Dienstordnungen und jede andere Vorschrift, welche die Verwaltung erlassen sollte, vorbehaltlos annimmt.	☐ di accettare, senza alcuna riserva, tutte le prescrizioni del presente bando, delle disposizioni di legge, dei regolamenti in vigore nonché di quelli futuri, oltre che ogni altra prescrizione che l'Amministrazione intendesse emanare.
☐ nicht in den Ruhestand versetzte Bedienstete / versetzter Bediensteter zu sein (Art. 13 Absatz 1 Buchstabe i des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6)	☐ di non essere lavoratrice/lavoratore dipendente collocata/ collocato in pensione (art. 13, comma 1, lettera i della legge provinciale del 19 maggio 2015, n. 6)
AUSBILDUNGSNACHWEISE	**TITOLI DI STUDIO**
Wichtig: bitte geben Sie jenen Ausbildungsnachweis mit der entsprechenden Bewertung an, welcher als Zugangsvoraussetzung gilt (evtl. kann das Zeugnis der entsprechenden Klasse beigelegt werden). Weitere Schul- bzw. Studienjahre bitte unter "weitere Angaben" anführen.	Avviso importante: Vi preghiamo di indicare il titolo di studio con la relativa valutazione richiesto come requisito d'accesso (eventualmente può essere allegata la pagella della relativa classe). Ulteriori anni di scuola risp. studio vengono elencati sotto "altre indicazioni".
☐ Ich bin im Besitz des folgenden Ausbildungsnachweises:	☐ di essere in possesso del seguente titolo di studio:

1) _____
Ausbildungsnachweis – titolo di studio

_____
ausgestellt von der Schule (Adresse angeben) – rilasciato dalla scuola (indicare indirizzo)

_____ _____ _____
Schuljahr/anno scolastico Dauer/durata Bewertung/Punktezahl-valut. /punteggio

2) _____
Ausbildungsnachweis – titolo di studio

_____
ausgestellt von der Schule (Adresse angeben) – rilasciato dalla scuola (indicare indirizzo)

_____ _____ _____
Schuljahr/anno scolastico Dauer/durata Bewertung/Punktezahl-valut. /punteggio

weitere Angaben – altre indicazioni

3) _____
Ausbildungsnachweis – titolo di studio

_____
ausgestellt von der Schule (Adresse angeben) – rilasciato dalla scuola (indicarne indirizzo)

_____ _____ _____
Schuljahr/anno scolastico Dauer/durata Bewertung/Punktezahl-valut. /punteggio

4) _____
Ausbildungsnachweis – titolo di studio

_____
ausgestellt von der Schule (Adresse angeben) – rilasciato dalla scuola (indicare indirizzo)

_____ _____ _____
Schuljahr/anno scolastico Dauer/durata Bewertung/Punktezahl-valut./punteggio

DIENST BEI ÖFFENTLICHEN KÖRPERSCHAFTEN	**SERVIZI PRESTATI PRESSO PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI**
☐ Ich habe nie bei öffentlichen Körperschaften gearbeitet.	☐ di non aver mai prestato servizio presso pubbliche Amministrazioni
☐ Ich habe bei folgenden öffentlichen Verwaltungen gearbeitet/bin zur Zeit dort beschäftigt	☐ di avere prestato/di prestare attualmente servizio presso le seguenti pubbliche Amministrazioni:

Öffentliche Körperschaft (Sitz angeben) ente pubblico (indicare sede)	Berufsbild und Funktionsebene profilo professionale e qualifica funzionale	Vollzeit tempo pieno	Teilzeit part-time	Stunden ore	Vom – dal (TT/MM/JJJJ)	Bis zum – al (TT/MM/JJJJ)	Dem Amt vorbehalten riservato all'ufficio
							J/a M/m T/g P/p
		☐	☐				
		☐	☐				
		☐	☐				
		☐	☐				
		☐	☐				
		☐	☐				
		☐	☐				
		☐	☐				
		☐	☐				

DIENST IM PRIVATEN SEKTOR	**SERVIZI PRESTATI PRESSO PRIVATI**
☐ Ich habe keine Dienste im privaten Sektor geleistet;	☐ di non aver mai prestato servizi presso privati
☐ Ich habe folgende Dienste im privaten Sektor geleistet/bin zur Zeit dort beschäftigt:	☐ di aver prestato/di prestare attualmente i seguenti servizi nel settore privato:

Arbeitgeber (Sitz angeben) ditta (indicare sede)	Berufsbild und Funktionsebene profilo professionale e livello funzionale	Vollzeit tempo pieno	Teilzeit part-time	Stunden ore	Vom - dal (TT/MM/JJJJ)	Bis zum - al (TT/MM/JJJJ)	dem Amt vorbehalten riservato all'ufficio J/a M/m T/g P/p

SONSTIGE TITEL	**DOCUMENTAZIONE FACOLTATIVA**
☐ dass er/sie im Besitze der folgenden Titel ist:	☐ di essere in possesso dei seguenti titoli:
Deutliches Verzeichnis der sonstigen, anderen Titel, die der/die Bewerber/in für geeignet hält, um eine bessere Bewertung für seine/ihre fachliche Vorbereitung darzulegen (z.B. Bescheinigungen über die Teilnahme an Kursen mit jeweiliger Dauer, Wettbewerbseignung, Belobigungen, Veröffentlichungen, usw.) oder die, im Falle der Eignung, zur öffentlichen Auswahl das Vorrangsrecht oder Vorzugsrecht bei Ernennung beweisen können (z.B. Invaliditätsbefunde, Familienbogen, usw.). Das Jahr der Erlangung des Titels, Dauer, die Anzahl der Einheiten, die erlangten Noten und Bewertungen genau angeben.	Elencare in modo chiaro eventuali titoli, che il/la candidato/a reputa utili ai fini di una maggiore valutazione della sua preparazione specifica (per esempio: attestati di partecipazione a corsi e relativa durata, idoneità a concorsi, encomi, pubblicazioni, ecc.) o comunque comprovanti, in caso di idoneità alla selezione, il diritto di precedenza o rispettivamente di precedenza o preferenza nella nomina (per esempio: certificati di invalidità, stato di famiglia, ecc.). Indicare esattamente l'anno di conseguimento del titolo, la durata, il numero delle unità e le valutazioni.
Die Unterzeichnung des gegenständlichen Zulassungsgesuchs zum Wettbewerb mit den Ersatzerklärungen des Notorietätsaktes laut Art. 47 des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445, i.g.F., unterliegt dann nicht der Beglaubigung, wenn das Gesuch in Anwesenheit des/der in empfangnehmenden zuständigen Beamten/in unterzeichnet wird bzw. wenn das Zulassungsgesuch samt einer ebenfalls nicht beglaubigten Fotokopie des Personalausweises des/der Bewerbers/in eingereicht wird.	La sottoscrizione della presente domanda di ammissione al concorso, contenente le dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà, di cui all'art. 47 del D.P.R. 28/12/2000, n. 445, in vigore, non è soggetta ad autenticazione ove sia apposta in presenza del/la dipendente addetto/a a riceverla ovvero la domanda di ammissione sia presentata unitamente a fotocopia, ancorchè non autenticata, di un documento di identità del/la candidato/a.

N.B.: Die Verwaltung übernimmt keine Verantwortung für fehlerhafte, unvollständige und/oder mangelhaft angegebene Daten, welche negative Folgen bei der Bewertung und Vergabe der Punkte haben.	**N.B.: L'Amministrazione non si assume alcuna responsabilità per errori, inesattezze e/o incompletezza di dati indicati, che possano comportare conseguenze negative a livello di valutazione e di attribuzione di punteggio.**
Der/Die Unterfertigte fügt diesem Ansuchen bei:	Il/La sottoscritto/a allega alla presente domanda:
☐ Nr. ☐ Dokumente ☐ den Beleg über die Einzahlung der Teilnahmegebühr ☐ die Erklärung über die Sprachgruppenzugehörigkeit bzw. -angliederung in einem verschlossenen Umschlag, die nicht älter als 06 Monate sein darf ❑ dass er/sie noch Folgendes erklärt: *(eventuelle weitere Umstände oder Details zu den obenstehenden Aussagen angeben, welche vom/ von der Bewerber/in für eine präzisere Bewertung der jeweiligen Stellung für nützlich erachtet werden):* _____ _____ _____	❑ n. ☐ documenti ❑ la ricevuta di versamento del contributo di partecipazione ❑ la dichiarazione di appartenenza o di aggregazione al gruppo linguistico in busta chiusa con data di emissione non anteriore a 06 mesi ❑ di dichiarare inoltre quanto segue: *(indicare in modo chiaro eventuali altre circostanze o specificazioni ai punti, di cui sopra, della presente domanda che il/la candidato/a reputa utili ai fini di una più precisa valutazione della sua posizione):* _____ _____ _____
Falls mit PEC (peterpaulschrott@legalmail.it) geschickt, erklärt der/die Unterfertigte:	Inviando tramite PEC (peterpaulschrott@legalmail.it) il/la sottoscritto/a dichiara:
☐ im Besitz der Erklärung über die Sprachgruppenzugehörigkeit bzw. -angliederung zu sein mit Ausstellungsdatum vom _____ und diese dem Amt innerhalb der ersten Prüfung abzugeben.	☐ di essere in possesso della dichiarazione di appartenenza o di aggregazione al gruppo linguistico, emessa in data _____ e si impegna a consegnarla entro il giorno della prima prova d'esame.

_____ _____

Datum - data

Unterschrift des Antragstellers – firma del dichiarante
(vor dem zuständigen Bediensteten / in presenza del dipendente addetto

Hiermit bestätige ich, dass die vorliegende Erklärung in meiner Gegenwart unterzeichnet worden ist. Datum - Data _____	Confermo, che la presente dichiarazione è stata firmata in mia presenza _____ (Unterschrift zuständige/r Bedienstete - Firma dipendente addetto/a)
Die Unterschrift muss in Anwesenheit des/der zuständigen Bediensteten angebracht werden. Sollte dies nicht möglich sein, so muss der/die Bewerber/in das Gesuch unterzeichnen und eine Kopie des gültigen Identitätsausweises beilegen.	***Da apporsi in presenza del/la dipendente addetto/a o, se ciò non è possibile, firmare ed allegare fotocopia del documento di identità valido.***

Eigenerklärung zwecks Anwendung der Vorzugstitel bei Punktegleichheit in einer Rangordnung – Art. 5 D.P.R. n. 487/1994
Dichiarazione ai fini dell'applicazione delle preferenze a parità di merito in una graduatoria – art. 5 D.P.R. n. 487/1994

Zuname - Cognome	Vorname - Nome	geboren am – nata/o il	in - a

☐ mit militärischem und zivilen Orden ausgezeichnet
insignito/a di medaglia al valor militare e al valor civile

☐ Kriegsversehrte und –invaliden als ehemalige Frontkämpfer
mutilato/a ed invalido/a di guerra ex combattenti

☐ Versehrtheit und Invalidität, die durch Kriegseinwirkungen verursacht wurde
mutilato/a ed invalido/a per fatto di guerra

☐ Arbeitsversehrt und –invalide des öffentlichen und privaten Sektors
mutilato/a ed invalido/a per servizio nel settore pubblico e privato

☐ Kriegswaise
orfano/a di guerra

☐ Waise der durch Kriegsgeschehen Umgekommenen
orfano/a dei caduti per fatto di guerra

☐ Waisen der aus Arbeitsgründen im öffentlichen und privaten Sektor ums Leben Gekommenen
orfano/a dei caduti per servizio nel settore pubblico e privato

☐ im Kampf verwundet
ferito/a in combattimento

☐ mit dem Kriegskreuz oder einer anderen Kriegsdienstehrung ausgezeichnet, sowie Oberhaupt einer kinderreichen Familie
insignito/a di croce di guerra o di altra attestazione speciale di merito di guerra, nonché capo di famiglia numerosa

☐ Kind der kriegsverursachten Versehrten und ehemalige Frontkämpfer
figlio/a dei mutilati e degli invalidi di guerra ex combattenti

☐ die Kinder der kriegsverursachten Versehrten und Invaliden
figlio/a dei mutilati e degli invalidi per fatto di guerra

☐ Kind der Arbeitsversehrten und –invaliden im öffentlichen und privaten Sektor
figlio/a dei mutilati e degli invalidi per servizio nel settore pubblico e privato

☐ verwitwetes und nicht wiederverheiratetes Elternteil sowie die verwitweten oder ledigen Geschwister der Kriegsgefallenen
genitore vedovo non risposato, coniuge non risposato e sorella o fratello vedovo/a non sposato/a dei caduti di guerra

☐ verwitwetes und nicht wiederverheiratetes Elternteil sowie verwitwete oder ledige Geschwister der durch Kriegsgeschehen Umgekommenen
genitore vedovo non risposato, coniuge non risposato e sorella o fratello vedovo/a non sposato/a dei caduti per fatto di guerra

☐ verwitwetes und nicht wiederverheiratetes Elternteil sowie verwitwete oder ledige Geschwister der aus Dienstgründen im öffentlichen und privaten Sektor ums Leben Gekommenen
genitore vedovo non risposato, coniuge non risposato e sorella o fratello vedovo/a non sposato/a dei caduti per servizio nel settore pubblico e privato

☐ jene, die den Militärdienst als Frontkämpfer geleistet haben
coloro che abbiano prestato servizio militare come combattenti

☐ Kinder von Angehörigen der Gesundheitsberufe, von Sozialassistenten und Angehörigen sozio-sanitärer Berufe, die an den Folgen einer SarsCov-2-Infektion gestorben sind, die sie sich bei ihrer Arbeit zugezogen haben

Figlio/a degli esercenti le professioni sanitarie, degli esercenti la professione di assistente sociale e degli operatori socio-sanitari deceduti in seguito all'infezione da SarsCov-2 contratta nell'esercizio della propria attività

☐ jene, die lobenswerten Dienst, wie immer auch die Auszeichnung sei, für mindestens ein Jahr in der Verwaltung geleistet haben, für die der Wettbewerb ausgeschrieben ist
coloro che abbiano prestato lodevole servizio a qualunque titolo, per non meno di un anno, nell'amministrazione che ha indetto il concorso

☐ Verheiratete und Ledige mit Augenmerk auf die Anzahl der zu Lasten lebenden Kinder
coniugato/a e non coniugato/a con riguardo al numero dei figli a carico

☐ verheiratet *coniugata/a* ☐ nicht verheiratet *non coniugata/o* ☐ Anzahl der zu Lasten lebenden Kinder _____
Numero di figli a carico ____

☐ Zivilversehrt und –invalide
invalido/a ed mutilato/a civile

☐ jene, die freiwillig Militärdienst bei den Streitkräften geleistet haben und am Ende ihrer Verpflichtung oder Wiederverpflichtung ohne Tadel entlassen wurden
militari volontari delle Forze Armate congedati senza demerito al termine della ferma o rafferma

☐ Athleten, die sportliche Arbeitsverhältnisse mit militärischen Sportgruppen und zivilen staatlichen Einrichtungen unterhalten haben
gli atleti che hanno intrattenuto rapporti di lavoro sportivo con i gruppi sportivi militari e dei corpi civili dello stato

☐ Nach erfolgreicher Absolvierung des Spezialisierungszeitraumes in den vom Gesetzesdekrets vorgesehenen Ämter (Art. 50 Abs. 1-quater GD Nr. 90/2014 i.g.F.)
Avere svolto con esito positivo l'ulteriore periodo di perfezionamento presso l'ufficio per il processo (ai sensi dell'articolo 50, comma 1-quater, del decreto-legge 24 giugno 2014, n. 90 e successive modificazioni)

☐ Erfolgreicher Abschluss eines Weiterbildungspraktikums in Justizämtern (laut Art. 37 Abs. 11 des GD Nr. 98/2011 i.g.F.)
Avere completato, con esito positivo, il tirocinio formativo presso gli uffici giudiziari (ai sensi dell'articolo 37, comma 11, del decreto-legge 6 luglio 2011, n. 98 e successive modificazioni)

☐ Erfolgreicher Abschluss eines Praktikums bei einer Justizbehörde (laut Art. 73 Abs. 14 GD Nr. 69/2013 i.g.F.)
Avere svolto, con esito positivo, lo stage presso gli uffici giudiziari (ai sensi dell'articolo 73, comma 14, del decreto-legge 21 giugno 2013, n. 69 e successive modificazioni)

☐ Eine von ANPAL Servizi SPA übertragene Aufgabe der Zusammenarbeit innehaben oder innehatten (laut Art. 12 Abs. 3 GD Nr. 4/2019 i.g.F.)
Essere titolare o avere svolto incarichi di collaborazione conferiti da ANPAL Servizi SPA (in attuazione di quanto disposto dall' articolo 12, comma 3, del decreto-legge 28 gennaio 2019, n. 4 e successive modificazioni)

☐ Zugehörigkeit zu dem weniger vertretenen Geschlecht in der Verwaltung, in Bezug auf die Qualifikation, für die sich der Kandidat bewirbt
Appartenenza al genere meno rappresentato nell'amministrazione in relazione alla qualifica per il quale il candidato concorre

☐ *Niedrigeres Alter: Alter angeben _____*
Minore età anagrafica: indicare l'età _____

Datum – Data **Unterschrift – Firma**

_____ _____

Rechtsinhaber der Daten ist der ÖBPB „Peter Paul Schrott“ Stiftung. Die übermittelten Daten werden auch in elektronischer Form verbreitet.
Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht verarbeitet werden.
Der/Die Antragsteller/Antragstellerin erhält auf Anfrage gemäß EU-Verordnung vom 27.04.2016 Nr. 2016/679 Zugang zu seinen/ihren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

Die Unterzeichnung der gegenständlichen Bewerbung mit den Ersatzerklärungen laut Art. 47 des Einheitstextes, genehmigt mit dem D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000 unterliegt dann nicht der Beglaubigung, wenn die Bewerbung in Anwesenheit des dieses in Empfang nehmenden zuständigen Beamten unterzeichnet wird, bzw. wenn die Bewerbung samt einer ebenfalls nicht beglaubigten Fotokopie des Personalausweises des/der Bewerbers/in eingereicht wird.

Datum_____ Unterschrift_____

_____, zuständige/r Beamter/in für den Empfang bestätigt, dass die Bewerbung in seiner/ihrer Anwesenheit unterzeichnet worden ist und dass der/diejenige, welche/r die Bewerbung eingereicht hat, identifiziert wurde durch:

☐ persönliche Kenntnis ☐ Identitätsausweis Nr. _____

Unterschrift des Beauftragten_____

Titolare dei dati è l`APSP Fondazione “Peter Paul Schrott”. I dati forniti verranno trattati dall’Amministrazione anche in forma elettronica
Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.
In base al regolamento UE 2016/679 del 27.04.2016 il/la richiedente ottiene con richiesta l’accesso ai propri dati, l’estrapolazione ed informazioni su di essi e potrà, ricorrendone agli estremi di legge, richiederne l’aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

La sottoscrizione della presente domanda con le dichiarazioni sostitutivi ai sensi dell’art. 47 del testo unico, approvato con il D.P.R. n. 445 del 28.12.2000 non deve essere autenticata, sé la presente domanda viene sottoscritta davanti al responsabile impiegato, risp. sé la domanda viene consegnata accompagnata da una fotocopia della carta d’identità del candidato.

Data _____ Firma _____

_____, responsabile impiegato conferma per la ricevuta, che la domanda è stata firmata in sua presenza e che il candidato, che ha presentato la domanda, è stato identificato

☐ personalmente ☐ con Carta d’identità n._____

Firma dell’incaricato: _____

Ausschließlich einzureichende Unterlagen – Allegare esclusivamente i seguenti documenti	
Bescheinigung der Zugehörigkeit oder der Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Art. 18 D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung (IM VERSCHLOSSENEN UMSCHLAG)	Il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici previsto dall’art 18 del D.P.R. 26.07.1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni (IN BUSTA CHIUSA)
Fotokopie Personalausweis falls das Ansuchen per Post, von einer dritten Person oder mittels PEC übermittelt wird.	Fotocopia della carta d’identità se la domanda viene inviata per posta, tramite terza persona o tramite posta certificata (PEC).
Beleg über die Einzahlung der Teilnahmegebühr	Ricevuta del versamento del contributo di partecipazione

Für jene Bewerber, welche den Antrag mittels PEC eingereicht und die Sprachgruppenzugehörigkeits-erklärung nicht beigelegt haben: □ Die / Der Unterfertigte erklärt die Sprachgruppen-zugehörigkeitserklärung zu besitzen, die am …….. ausgestellt worden ist und verpflichtet sich das Dokument am ersten Tag der Wettbewerbsprüfung abzugeben.	Per coloro che hanno inviato la domanda per via telematica (PEC) e non hanno allegato il certificato di appartenenza al gruppo linguistico: □ La / Il sottoscritta/o dichiara di essere in possesso del certificato di appartenenza al gruppo linguistico emesso in data …… e si impegna a consegnarlo il giorno della prova scritta o prima prova d'esame.
Für jene Bewerber, welche nicht in der Provinz Bozen ansässig sind: □ Die / Der Unterfertigte erklärt, nicht in der Provinz Bozen ansässig zu sein und demzufolge vom Recht Gebrauch zu machen, bis zu Beginn der ersten Wettbewerbsprüfung die Erklärung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen abzugeben und die entsprechende Bescheinigung vorzulegen.	Per le candidate / i candidati non residenti in provincia di Bolzano: □ La / Il sottoscritta/o dichiara di non essere residente in provincia di Bolzano e intende pertanto avvalersi del diritto di rendere la dichiarazione di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici e di presentare la relativa certificazione fino all'inizio della prima prova concorsuale.

DEM AMT VORBEHALTEN:

- ☐ Zugangsvoraussetzungen erfüllt;
- ☐ Zugangsvoraussetzungen nicht erfüllt; da

_____
_____
_____
_____
_____
_____